



Hoja de Datos de Seguridad
Segun Norma NCh 2245/2015
Version 1

fecha de impresión 08.04.2019

Revisión: 08.04.2019

1 Identificación del producto químico y de la empresa

- **Identificador del producto**
- **Nombre comercial:** VITROLUX 65
- **Usos pertinentes identificados de la sustancia o de la mezcla y usos desaconsejados**
No existen más datos relevantes disponibles.
- **Utilización del producto / de la elaboración** Recubrimiento de Superficies
- **Distribuidor:**
Codelpa Chile S.A.
Camino lo Echevers 801
Quilicura
Santiago
Chile
Fonos +56 02-27262800 - +56 02-25849200
- **Página Web:** <http://www.codelpa.cl>
- **Teléfono de emergencia:**
+56 02 – 2726 2800 (Mesa Central)
+56 02 - 2635 3800 (CITUC Emergencias Toxicológicas)
+56 02 - 2247 3600 (CITUC Emergencias Químicas)
131 (Ambulancia)
132 (Bomberos)
133 (Carabineros)

2 Identificación de los peligros

- **Clasificación de la sustancia o de la mezcla**
- **Clasificación según SGA**



llama

Flam. Liq. 3 H226 Líquidos y vapores inflamables.



peligro para la salud

Asp. Tox. 1 H304 Puede ser mortal en caso de ingestión y penetración en las vías respiratorias.



medio ambiente

Aquatic Chronic 2 H411 Tóxico para los organismos acuáticos, con efectos nocivos duraderos.

(se continua en página 2)

Hoja de Datos de Seguridad**Segun Norma NCh 2245/2015****Version 1**

fecha de impresión 08.04.2019

Revisión: 08.04.2019

Nombre comercial: VITROLUX 65

(se continua en página 1)



Acute Tox. 4	H302 Nocivo en caso de ingestión.
Acute Tox. 4	H312 Nocivo en contacto con la piel.
Acute Tox. 4	H332 Nocivo en caso de inhalación.
Skin Irrit. 2	H315 Provoca irritación cutánea.
Eye Irrit. 2	H319 Provoca irritación ocular grave.
Skin Sens. 1	H317 Puede provocar una reacción alérgica en la piel.

· Elementos de la etiqueta**· Etiqueta SGA** El producto se ha clasificado y etiquetado de conformidad con el reglamento CLP.**· Pictogramas de peligro**

GHS02



GHS07



GHS08



GHS09

· Palabra de advertencia Peligro**· Componentes peligrosos a indicar en el etiquetaje:**

Aguarras

nafta (petróleo), fracción pesada tratada con hidrógeno

bis(2-etilhexanoato) de cobalto

· Indicaciones de peligro

H226	Líquidos y vapores inflamables.
H302+H312+H332	Nocivo en caso de ingestión, contacto con la piel o inhalación.
H315	Provoca irritación cutánea.
H319	Provoca irritación ocular grave.
H317	Puede provocar una reacción alérgica en la piel.
H304	Puede ser mortal en caso de ingestión y penetración en las vías respiratorias.
H411	Tóxico para los organismos acuáticos, con efectos nocivos duraderos.

· Consejos de prudencia

P101	Si se necesita consejo médico, tener a mano el envase o la etiqueta.
P102	Mantener fuera del alcance de los niños.
P103	Leer la etiqueta antes del uso.
P301+P310	EN CASO DE INGESTIÓN: Llamar inmediatamente a un CENTRO DE TOXICOLOGÍA/ médico.
P321	Se necesita un tratamiento específico (ver en esta etiqueta).
P303+P361+P353	EN CASO DE CONTACTO CON LA PIEL (o el pelo): Quitar inmediatamente todas las prendas contaminadas. Aclararse la piel con agua/ducharse.
P305+P351+P338	EN CASO DE CONTACTO CON LOS OJOS: Aclarar cuidadosamente con agua durante varios minutos. Quitar las lentes de contacto, si lleva y resulta fácil. Seguir aclarando.
P330	Enjuagarse la boca.
P362+P364	Quitar las prendas contaminadas y lavarlas antes de volver a usarlas.
P405	Guardar bajo llave.

(se continua en página 3)

Hoja de Datos de Seguridad

Segun Norma NCh 2245/2015

Version 1

fecha de impresión 08.04.2019

Revisión: 08.04.2019

Nombre comercial: VITROLUX 65

(se continua en página 2)

P501 Eliminar el contenido o el recipiente conforme a la reglamentación local/regional/nacional/internacional.

- **Clasificación Nch382** Liquido Inflamable Clase 3
- **Distintivo NCh2190**



- **Sistema de clasificación:** Según NCh 1411-04/2001
- **Clasificación NFPA (escala 0 - 4)**



Salud = 2
Inflamabilidad = 2
Reactividad = 0

- **Clasificación HMIS (escala 0 - 4)**



Salud = 2
Inflamabilidad = 2
Reactividad = 0

- **Otros peligros**
- **Resultados de la valoración PBT y mPmB**
- **PBT:** No aplicable.
- **mPmB:** No aplicable.

3 Composición/información de los componentes

- **Caracterización química:** Mezclas
- **Descripción:** Mezcla formada por las sustancias especificadas a continuación como adiciones peligrosas:

- **Componentes peligrosos:**

CAS: 8006-64-2 EINECS: 232-350-7	Aguarras ----- ⚠ Flam. Liq. 3, H226; ⚠ Asp. Tox. 1, H304; ⚠ Aquatic Chronic 2, H411; ⚠ Acute Tox. 4, H302; Acute Tox. 4, H312; Acute Tox. 4, H332; Skin Irrit. 2, H315; Eye Irrit. 2, H319; Skin Sens. 1, H317	50-60%
CAS: 136-52-7 EINECS: 205-250-6	bis(2-etilhexanoato) de cobalto ----- ⚠ Repr. 2, H361; ⚠ Aquatic Acute 1, H400; Aquatic Chronic 1, H410; ⚠ Acute Tox. 4, H302; Skin Sens. 1, H317	0,1-1%

- **Indicaciones adicionales:** El texto de los posibles riesgos aquí indicados se puede consultar en el capítulo 16.

4 Primeros auxilios

- **Descripción de los primeros auxilios**
- **Instrucciones generales:**
Quitarse de inmediato toda prenda contaminada con el producto.
Los síntomas de intoxicación pueden presentarse después de muchas horas, por lo que se requiere una supervisión médica durante un mínimo de 48 horas después del accidente.
- **En caso de inhalación del producto:**
Suministrar suficiente aire fresco y, para mayor seguridad, consultar el médico.

(se continua en página 4)

Hoja de Datos de Seguridad

Segun Norma NCh 2245/2015

Version 1

fecha de impresión 08.04.2019

Revisión: 08.04.2019

Nombre comercial: VITROLUX 65

(se continua en página 3)

Las personas desmayadas deben tenderse y transportarse de lado con la suficiente estabilidad.

· En caso de contacto con la piel: Lavar inmediatamente con agua y jabón y enjuagar bien.

· En caso de contacto con los ojos:

Limpiar los ojos abiertos durante varios minutos con agua corriente. En caso de trastornos persistentes consultar un médico.

· En caso de ingestión: Consultar inmediatamente un médico.

· Indicaciones para el médico:

· Principales síntomas y efectos, agudos y retardados No existen más datos relevantes disponibles.

· Indicación de toda atención médica y de los tratamientos especiales que deban dispensarse inmediatamente No existen más datos relevantes disponibles.

5 Medidas de lucha contra incendios

· Medios de extinción

· Sustancias extintoras apropiadas:

CO2, polvo extintor o chorro de agua rociada. Combatir incendios mayores con chorro de agua rociada.

· Sustancias extintoras inapropiadas por razones de seguridad: Agua a pleno chorro

· Peligros específicos derivados de la sustancia o la mezcla No existen más datos relevantes disponibles.

· Recomendaciones para el personal de lucha contra incendios

· Equipo especial de protección: Colocarse la protección respiratoria.

6 Medidas que se deben tomar en caso de derrame accidental

· Precauciones personales, equipo de protección y procedimientos de emergencia

Llevar puesto equipo de protección. Mantener alejadas las personas sin protección.

· Precauciones relativas al medio ambiente:

No dejar que se introduzca en el alcantarillado ni que contamine las aguas.

Al penetrar en las aguas o en el alcantarillado, avisar a las autoridades pertinentes.

Evitar que penetre en la canalización /aguas de superficie /agua subterráneas.

· Métodos y material de contención y de limpieza:

Quitar con material absorbente (arena, kieselgur, aglutinante de ácidos, aglutinante universal, aserrín).

Desechar el material contaminado como vertido según item 13.

Asegurar suficiente ventilación.

· Referencia a otras secciones

Ver capítulo 7 para mayor información sobre una manipulación segura.

Ver capítulo 8 para mayor información sobre el equipo personal de protección.

Para mayor información sobre cómo desechar el producto, ver capítulo 13.

7 Manipulación y almacenamiento

· Manipulación:

· Precauciones para una manipulación segura

Asegurar suficiente ventilación /aspiración en el puesto de trabajo.

Evitar la formación de aerosoles.

· Prevención de incendios y explosiones:

Mantener alejadas las fuentes de encendido. No fumar.

Tomar medidas contra las cargas electrostáticas.

(se continua en página 5)

Hoja de Datos de Seguridad
Segun Norma NCh 2245/2015
Version 1

fecha de impresión 08.04.2019

Revisión: 08.04.2019

Nombre comercial: VITROLUX 65

(se continua en página 4)

- **Condiciones de almacenamiento seguro, incluidas posibles incompatibilidades**
- **Almacenamiento:**
- **Exigencias con respecto al almacén y los recipientes:** No se requieren medidas especiales.
- **Normas en caso de un almacenamiento conjunto:** No es necesario.
- **Indicaciones adicionales sobre las condiciones de almacenamiento:**
Mantener el recipiente cerrado herméticamente.
- **Usos específicos finales** No existen más datos relevantes disponibles.

8 Controles de exposición/protección personal

- **Instrucciones adicionales para el acondicionamiento de instalaciones técnicas:**
Sin datos adicionales, ver punto 7.

- **Parámetros de control**

- **Componentes con valores límite admisibles que deben controlarse en el puesto de trabajo:**

8006-64-2 Aguarras

LP Valor de larga duración: 490 mg/m³, 88 ppm

- **Indicaciones adicionales:** Como base se han utilizado las listas vigentes en el momento de la elaboración.

- **Controles de la exposición**

- **Equipo de protección individual:**

- **Medidas generales de protección e higiene:**

Mantener alejado de alimentos, bebidas y alimentos para animales.

Quitarse de inmediato la ropa ensuciada o impregnada.

Lavarse las manos antes de las pausas y al final del trabajo.

Evitar el contacto con los ojos y la piel.

- **Protección respiratoria:**

Si la exposición va a ser breve o de poca intensidad, colocarse una máscara respiratoria. Para una exposición más intensa o de mayor duración, usar un aparato de respiración autónomo.

- **Protección de manos:**



Guantes de protección

El material del guante deberá ser impermeable y resistente al producto / sustancia / preparado.

Ante la ausencia de tests específicos, no se puede recomendar ningún material específico para guantes de protección contra el producto / preparado / mezcla de sustancias químicas.

Selección del material de los guantes en función de los tiempos de rotura, grado de permeabilidad y degradación.

- **Material de los guantes**

La elección del guante adecuado no depende únicamente del material, sino también de otras características de calidad, que pueden variar de un fabricante a otro. Teniendo en cuenta que el producto está fabricado a partir de diferentes materiales, su calidad no puede ser evaluada de antemano, de modo que los guantes deberán ser controlados antes de su utilización.

- **Tiempo de penetración del material de los guantes**

El tiempo de resistencia a la penetración exacto deberá ser pedido al fabricante de los guantes. Este tiempo debe ser respetado.

(se continua en página 6)

Hoja de Datos de Seguridad
Segun Norma NCh 2245/2015
Version 1

fecha de impresión 08.04.2019

Revisión: 08.04.2019

Nombre comercial: VITROLUX 65**. Protección de ojos:**

(se continua en página 5)



Gafas de protección herméticas

9 Propiedades físicas y químicas

. Información sobre propiedades físicas y químicas básicas**. Datos generales****. Aspecto:****Forma:** Líquido**Color:** Diversos**. Olor:** Característico**. Umbral olfativo:** No determinado.**. valor pH:** No determinado.**. Cambio de estado****Punto de fusión/punto de congelación:** Indeterminado.**Punto inicial de ebullición e intervalo de ebullición:** 154 °C**. Punto de inflamación:** 39 °C**. Inflamabilidad (sólido, gas):** No aplicable.**. Temperatura de ignición:** 220 °C**. Temperatura de descomposición:** No determinado.**. Temperatura de auto-inflamación:** El producto no es autoinflamable.**. Propiedades explosivas:** El producto no es explosivo; sin embargo, pueden formarse mezclas explosivas de vapor / aire.**. Límites de explosión:****Inferior:** 0,8 Vol %**Superior:** 6 Vol %**. Presión de vapor a 20 °C:** 5,4 hPa**. Densidad a 20 °C:** 0,96 g/cm³**. Densidad relativa** No determinado**. Densidad de vapor** No determinado.**. Tasa de evaporación:** No determinado.**. Solubilidad en / miscibilidad con agua:**

Soluble

. Coeficiente de reparto: n-octanol/agua: No determinado.**. Viscosidad:****Dinámica:** No determinado.**Cinemática:** (40°C):>0.225 CM2/S (>22.5 mm2/s)

(se continua en página 7)

Hoja de Datos de Seguridad

Segun Norma NCh 2245/2015

Version 1

fecha de impresión 08.04.2019

Revisión: 08.04.2019

Nombre comercial: VITROLUX 65

(se continua en página 6)

· Concentración del disolvente:	
Disolventes orgánicos:	57,2 %
Agua:	0,0 %
VOC (CE)	57,24 %
· Contenido de cuerpos sólidos:	
	41,2 %
· Otros datos	
	No existen más datos relevantes disponibles.

10 Estabilidad y reactividad

- **Reactividad** No existen más datos relevantes disponibles.
- **Estabilidad química**
- **Descomposición térmica / condiciones que deben evitarse:** No se descompone al emplearse adecuadamente.
- **Posibilidad de reacciones peligrosas** No se conocen reacciones peligrosas.
- **Condiciones que deben evitarse** No existen más datos relevantes disponibles.
- **Materiales incompatibles:** No existen más datos relevantes disponibles.
- **Productos de descomposición peligrosos:** No se conocen productos de descomposición peligrosos.

11 Información toxicológica

- **Información sobre los efectos toxicológicos**
- **Toxicidad aguda**
Nocivo en caso de ingestión, contacto con la piel o inhalación.
- **Efecto estimulante primario:**
- **Corrosión o irritación cutáneas**
Provoca irritación cutánea.
- **Lesiones o irritación ocular graves**
Provoca irritación ocular grave.
- **Sensibilización respiratoria o cutánea**
Puede provocar una reacción alérgica en la piel.
- **Efectos CMR (carcinogenicidad, mutagenicidad y toxicidad para la reproducción)**
- **Mutagenicidad en células germinales**
A la vista de los datos disponibles, no se cumplen los criterios de clasificación.
- **Carcinogenicidad** A la vista de los datos disponibles, no se cumplen los criterios de clasificación.
- **Toxicidad para la reproducción** A la vista de los datos disponibles, no se cumplen los criterios de clasificación.
- **Toxicidad específica en determinados órganos (STOT) – exposición única**
A la vista de los datos disponibles, no se cumplen los criterios de clasificación.
- **Toxicidad específica en determinados órganos (STOT) – exposición repetida**
A la vista de los datos disponibles, no se cumplen los criterios de clasificación.
- **Peligro de aspiración**
Puede ser mortal en caso de ingestión y penetración en las vías respiratorias.

12 Información ecológica

- **Toxicidad**
- **Toxicidad acuática:** No existen más datos relevantes disponibles.
- **Persistencia y degradabilidad** No existen más datos relevantes disponibles.

(se continua en página 8)

Hoja de Datos de Seguridad
Segun Norma NCh 2245/2015
Version 1

fecha de impresión 08.04.2019

Revisión: 08.04.2019

Nombre comercial: VITROLUX 65



(se continua en página 7)

- **Comportamiento en sistemas ecológicos:**
- **Potencial de bioacumulación** No existen más datos relevantes disponibles.
- **Movilidad en el suelo** No existen más datos relevantes disponibles.
- **Efectos ecotóxicos:**
- **Observación:** Tóxico para peces.
- **Indicaciones medioambientales adicionales:**
- **Indicaciones generales:**
 Nivel de riesgo para el agua 2 (autoclasificación): peligroso para el agua
 No dejar que se infiltre en aguas subterráneas, aguas superficiales o en alcantarillados.
 Una cantidad mínima vertida en el subsuelo ya representa un peligro para el agua potable.
 Vertido en aguas superficiales, también es tóxico para los peces y el plancton.
 tóxico para organismos acuáticos
- **Resultados de la valoración PBT y mPmB**
- **PBT:** No aplicable.
- **mPmB:** No aplicable.
- **Otros efectos adversos** No existen más datos relevantes disponibles.

13 Información sobre la disposición final

- **Métodos para el tratamiento de residuos**
- **Recomendación:** No debe desecharse con la basura doméstica. No debe llegar al alcantarillado.
- **Embalajes sin limpiar:**
- **Recomendación:** Eliminar conforme a las disposiciones oficiales.

14 Información sobre el transporte

- | | |
|---|---|
| · Número ONU | UN1263 |
| · ADR, IMDG, IATA | |
| · Designación oficial de transporte de las Naciones Unidas | |
| · ADR | 1263 PINTURA Solución, PELIGROSO PARA EL MEDIO AMBIENTE |
| · IMDG | PAINT solution, MARINE POLLUTANT |
| · IATA | PAINT solution |
| · Clase(s) de peligro para el transporte | |
| · ADR, IMDG | |
|   | |
| · Clase | 3 Líquidos inflamables |
| · Etiqueta | 3 |

(se continua en página 9)

CL

Hoja de Datos de Seguridad

Segun Norma NCh 2245/2015

Version 1

fecha de impresión 08.04.2019

Revisión: 08.04.2019

Nombre comercial: VITROLUX 65

(se continua en página 8)

. IATA

. Class 3 Líquidos inflamables
. Label 3

. Grupo de embalaje
. ADR, IMDG, IATA III

. Peligros para el medio ambiente: El producto contiene materias peligrosas para el medio ambiente: Aguarras

. Contaminante marino: Símbolo (pez y árbol)
. Marcado especial (ADR): Símbolo (pez y árbol)

. Precauciones particulares para los usuarios Atención: Líquidos inflamables
. Número Kemler: 30
. Número EMS: F-E, S-E
. Stowage Category A

. Transporte a granel con arreglo al anexo II del Convenio MARPOL y el Código IBC No aplicable.

. Transporte/datos adicionales:

. ADR
. Cantidades limitadas (LQ) 5L
. Cantidades exceptuadas (EQ) Código: E1
 Cantidad neta máxima por envase interior: 30 ml
 Cantidad neta máxima por embalaje exterior: 1000 ml
. Categoría de transporte 3
. Código de restricción del túnel D/E

. IMDG
. Limited quantities (LQ) 5L
. Excepted quantities (EQ) Code: E1
 Maximum net quantity per inner packaging: 30 ml
 Maximum net quantity per outer packaging: 1000 ml

. "Reglamentación Modelo" de la UNECE: UN 1263 PINTURA SOLUCIÓN, 3, III, PELIGROSO PARA EL MEDIO AMBIENTE

15 Información reglementaria

- . Reglamentación y legislación en materia de seguridad, salud y medio ambiente específicas para la sustancia o la mezcla**
- . Regulaciones Nacionales**
NCh2245/2015, NCh0382/2017, NCh1411-04/2001, Resol.408/106,2190/2003,D.S. 43, 298, 148 y 594
- . Regulaciones Internacionales**
Norma SGA (sistema globalmente armonizado de clasificación de sustancias químicas),MARPOL

(se continua en página 10)

Hoja de Datos de Seguridad**Segun Norma NCh 2245/2015****Version 1**

fecha de impresión 08.04.2019

Revisión: 08.04.2019

Nombre comercial: VITROLUX 65

(se continua en página 9)

- **Directiva 2012/18/UE**
- **Sustancias peligrosas nominadas - ANEXO I** ninguno de los componentes está incluido en una lista
- **Categoría Seveso**
E2 Peligroso para el medio ambiente acuático
P5c LÍQUIDOS INFLAMABLES
- **Cantidad umbral (toneladas) a efectos de aplicación de los requisitos de nivel inferior 200 t**
- **Cantidad umbral (toneladas) a efectos de aplicación de los requisitos de nivel superior 500 t**
- **Disposiciones nacionales:**
El receptor debería verificar la posible existencia de regulaciones locales aplicables al producto químico.
- **Evaluación de la seguridad química:** Una evaluación de la seguridad química no se ha llevado a cabo.

16 Otras informaciones

Los datos se fundan en el estado actual de nuestros conocimientos, pero no constituyen garantía alguna de cualidades del producto y no generan ninguna relación jurídica contractual.

· **Frases relevantes**

- H226 Líquidos y vapores inflamables.
- H302 Nocivo en caso de ingestión.
- H304 Puede ser mortal en caso de ingestión y penetración en las vías respiratorias.
- H312 Nocivo en contacto con la piel.
- H315 Provoca irritación cutánea.
- H317 Puede provocar una reacción alérgica en la piel.
- H319 Provoca irritación ocular grave.
- H332 Nocivo en caso de inhalación.
- H361 Se sospecha que puede perjudicar la fertilidad o dañar el feto.
- H400 Muy tóxico para los organismos acuáticos.
- H410 Muy tóxico para los organismos acuáticos, con efectos nocivos duraderos.
- H411 Tóxico para los organismos acuáticos, con efectos nocivos duraderos.
- **La fecha de creación/la fecha de su próxima revisión 08.04.2019 / 08.04.2019**

· **Abreviaturas y acrónimos:**

- ADR: Accord européen sur le transport des marchandises dangereuses par Route (European Agreement concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Road)
- IMDG: International Maritime Code for Dangerous Goods
- IATA: International Air Transport Association
- GHS: Globally Harmonised System of Classification and Labelling of Chemicals
- EINECS: European Inventory of Existing Commercial Chemical Substances
- ELINCS: European List of Notified Chemical Substances
- CAS: Chemical Abstracts Service (division of the American Chemical Society)
- NFPA: National Fire Protection Association (USA)
- HMIS: Hazardous Materials Identification System (USA)
- VOC: Volatile Organic Compounds (USA, EU)
- PBT: Persistent, Bioaccumulative and Toxic
- vPvB: very Persistent and very Bioaccumulative
- Flam. Liq. 3: Líquidos inflamables – Categoría 3
- Acute Tox. 4: Toxicidad aguda – Categoría 4
- Skin Irrit. 2: Corrosión o irritación cutáneas – Categoría 2
- Eye Irrit. 2: Lesiones oculares graves o irritación ocular – Categoría 2
- Skin Sens. 1: Sensibilización cutánea – Categoría 1
- Repr. 2: Toxicidad para la reproducción – Categoría 2
- Asp. Tox. 1: Peligro por aspiración – Categoría 1
- Aquatic Acute 1: Peligroso para el medio ambiente acuático - peligro acuático agudo – Categoría 1
- Aquatic Chronic 1: Peligroso para el medio ambiente acuático - peligro acuático a largo plazo – Categoría 1
- Aquatic Chronic 2: Peligroso para el medio ambiente acuático - peligro acuático a largo plazo – Categoría 2